



Spolufinancováno
Evropskou unií



Ministerstvo
vnitra

Č. j.: MV- 51102-21 /VZ-2026

Smlouva o poskytování služeb
„Jazykové kurzy pro pracovníky OAMP v letech 2026-2029“
(dále jen „Smlouva“)



Smlouva o poskytování služeb uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku ve smyslu ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „občanský zákoník“)

mezi těmito smluvními stranami:

Česká republika – Ministerstvo vnitra

Se sídlem: Nad Štolou 936/3, 170 34 Praha 7
ID datové schránky: 6bnaawp
IČO: 00007064
Zastoupená: Mgr. Pavla Novotná, ředitelka odboru azylové a migrační politiky

Zástupce pro věcná jednání: Projekt POKAZYL: Ing. Anna Süssová (tel. 974 833 250;

email: [REDACTED]

[REDACTED]

Bankovní spojení: 0710 - ČESKÁ NÁRODNÍ BANKA
Číslo účtu: 3605881/0710

(dále jen „**Objednatel**“)

a

Agentura Parole s.r.o

Se sídlem: **Kaprova 42/14, Praha 1 – Staré Město, 110 00 Praha**
ID datové schránky: **5t7jn8k**
IČO: **27285359**
DIČ: **CZ27285359** (je plátcem DPH.)

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném **Městským soudem v Praze**, sp. zn. 126029

Zastoupená: [REDACTED]
Zástupce pro věcná jednání: [REDACTED]
jiri.sruma@parole.cz

Bankovní spojení: **Komerční banka a.s.**
Číslo účtu: **123-2303730237/0100**

(dále jen „**Poskytovatel**“)

(Objednatel a Poskytovatel dále jednotlivě také jako „**Smluvní strana**“ a společně jako „**Smluvní strany**“).



PREAMBULE

Tato Smlouva je uzavírána mezi Objednatelem a Poskytovatelem na základě výsledků zadávacího řízení na nadlimitní veřejnou zakázku na služby s názvem „**Jazykové kurzy pro pracovníky OAMP v letech 2026-2029**“, systémové číslo NEN: N006/26/V00008369, evidenční číslo ve VVZ: Z2026-018929 (dále jen „**Veřejná zakázka**“) zadávanou v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZZVZ**“) formou otevřeného řízení. Nabídka Poskytovatele podaná v rámci zadávacího řízení na Veřejnou zakázku byla vyhodnocena jako nejvýhodnější (dále jen „**Nabídka**“).

Cílem této Smlouvy je úprava dvoustranného právního vztahu mezi Smluvními stranami, jehož obsahem jsou práva a povinnosti související s realizací Veřejné zakázky v souladu s příslušnými platnými právními předpisy tak, aby Smluvní strany měly možnost při nejvyšší možné míře právní jistoty realizovat práva a plnit povinnosti touto Smlouvou založené. Podrobnosti jsou upraveny v zadávacích podmínkách na Veřejnou zakázku a dále v této Smlouvě a jejích přílohách.

Veřejná zakázka je spolufinancována z Operačního programu Azylového, migračního a integračního fondu, v rámci projektů: „Posílení kapacit azylového řízení, včetně aktivit v evropské a externí dimenzi (POKAZYL)“, registrační číslo CZ.12.01.01/00/25_033/0000086, a „Flexibilní opatření pro technicko-personální zajištění návratů OAMP MV ČR (FOTON)“, registrační číslo projektu CZ.12.01.03/00/25_033/0000087.

Z toho vyplývají povinnosti pro Objednatele a Poskytovatele týkající se plnění této Veřejné zakázky. Poskytovatel toto bere na vědomí a zavazuje se plnit veškeré povinnosti pro něj vyplývající ze spolufinancování plnění této zakázky.

Článek I.

Předmět a účel Smlouvy

1. Poskytovatel se touto Smlouvou zavazuje poskytovat pro Objednatele v souladu s podmínkami této Smlouvy a na základě požadavků Objednatele individuální jazykové online a prezenční kurzy, jejichž specifikace je uvedena v čl. II a čl. III Smlouvy.
2. Účelem veřejné zakázky je rozšíření jazykové vybavenosti pracovníků OAMP v oblasti migrace, mezinárodních vztahů a návratové politiky, které přinese zjednodušení přímé komunikace s cizinci a umožní efektivnější realizaci dobrovolných návratů.
3. Objednatel se zavazuje za řádně poskytnuté služby zaplatit Poskytovateli cenu sjednanou v Čl. VI Smlouvy.

Článek II.

Specifikace a rozsah plnění v rámci projektu POKAZYL

1. Poskytovatel se zavazuje pro Objednatele v rámci projektu POKAZYL poskytovat tyto individuální jazykové kurzy (dále jen „jazykové kurzy POKAZYL“) za účelem rozšíření jazykových znalostí zaměstnanců Objednatele s důrazem na témata v oblasti migrace a mezinárodních vztahů:



online jazykový kurz 10 lekcí/semestr lekce 60 min
francouzština
ruština
angličtina
němčina

prezenční jazykový kurz 10 lekcí/semestr lekce 60 min
francouzština
ruština
španělština
ukrajinština

prezenční jazykový kurz 10 lekcí/semestr lekce 90 min
francouzština
ruština
ukrajinština
arabština

- Poskytovatel se zavazuje poskytovat jazykové kurzy POKAZYL po dobu účinnosti Smlouvy v závislosti na pokynech Objednatele. Objednatel je oprávněn požadovat po Poskytovateli zajištění jazykového kurzu i v jiném jazyce, než je uveden v odst. 1, v takovém případě bude cena předmětem dohody smluvních stran, přičemž však nedojde ke změně maximální ceny za realizaci jazykových kurzů POZAZYL sjednané v čl. VI odst. 3 Smlouvy.
- Výuka jazykových kurzů POKAZYL bude probíhat po semestrech. Semestrem se pro účely této Smlouvy rozumí období 5 měsíců. Letní semestr bude probíhat v období únor-červen, zimní semestr bude probíhat v období září-leden. Výuka jazykových kurzů POKAZYL nebude probíhat v měsících červenec a srpen, s výjimkou případného nahrazování lekcí z předchozího semestru, kterou se Poskytovatel zavazuje umožnit na základě dohody účastníka kurzu s lektorem kurzu.
- Pokud nastane situace, že výuka některého jazykového kurzu POKAZYL bude zahájena nebo ukončena v průběhu semestru, počet lekcí na tento kurz dle odst. 1 se poměrně sníží.
- Počet a druh jazykových kurzů POKAZYL dle odst. 1 na semestr bude stanoven na základě písemné objednávky Objednatele na příslušný semestr, která musí obsahovat název, sídlo, IČO Objednatele, jméno osoby oprávněné jednat za Objednatele a její podpis, název, sídlo, IČO Poskytovatele, jméno osoby oprávněné jednat za Poskytovatele. Objednatel učiní objednávku vystavením a doručením Poskytovateli nejpozději tři týdny před zahájením semestru, na který je objednávka vystavována. Poskytovatel písemně potvrdí objednávku podpisem své jednatelské osoby nejpozději do 5 pracovních dnů ode dne doručení objednávky.
- Objednatel není povinen v daném semestru využít všechny typy jazykových kurzů



POKAZYL, které jsou uvedeny v odst. 1 tohoto článku.

7. Počet a druh jazykových kurzů stanovený postupem dle odst. 5 tohoto článku, může být v průběhu semestru podle potřeb Objednatele změněn. Tuto změnu Objednatel Poskytovateli oznámí minimálně 1 měsíc před účinností změny a následně bude k této změně vytvořena objednávka ve formě dle odst. 5 tohoto článku.
8. Jazykové kurzy POKAZYL budou v daném semestru poskytovány nejvýše 22 zaměstnancům Objednatele. Počet účastníků jazykových kurzů POKAZYL bude záviset na objednávce těchto kurzů na daný semestr dle odst. 5 tohoto článku.
9. Rozložení 10 lekcí v konkrétním jazykovém kurzu POKAZYL v daném semestru bude sjednáno mezi lektorem a účastníkem kurzu. Standardně bude probíhat výuka v režimu 1 lekce týdně, nicméně může být dohodnuto i jinak. Výuka bude probíhat v pracovní době účastníků kurzu, která je pro tento účel stanovena po-čt od 8:00 do 16:45 a v pátek od 8:00 do 15:00. U prezenční výuky mimo budovu MV bude výuka probíhat na začátku pracovní doby (začátek mezi 8:00 – 9:00) nebo ke konci pracovní doby (po-čt začátek mezi 15:00 – 15:30; pá začátek mezi 13:30-14:00). Z důvodu častého vysílání zaměstnanců na služební cesty budou hodiny během případných vysílání uskutečňovány až po pracovní době nebo dle potřeby zaměstnance.
10. Pokud z časových důvodů nebude možné, aby zaměstnanec absolvoval v daném semestru 10 lekcí ve sjednané délce lekce, bude po odsouhlasení zaměstnancem možné upravit délku jednotlivých lekcí a snížit tak celkový počet lekcí, dle kapacity dodavatele. Výsledný odučený časový rozsah kurzu však vždy musí odpovídat celkové sjednané časové dotaci daného jazykového kurzu, tedy 600 min (10 lekcí x 60 min) nebo 900 min (10 lekcí x 90 min) za semestr.
11. Poskytovatel je povinen vést měsíční výkazy odučených lekcí v daných jazykových kurzech. Výkaz musí obsahovat označení projektu "Posílení kapacit azylového řízení, včetně aktivit v evropské a externí dimenzi (POKAZYL), registrační číslo CZ.12.01.01/00/25_033/0000086, typ jazykového kurzu, jméno a příjmení účastníka jazykového kurzu, termíny jednotlivých odučených lekcí v jazykovém kurzu.

Článek III.

Specifikace a rozsah plnění v rámci projektu FOTON

1. Poskytovatel se zavazuje pro Objednatele poskytovat v rámci projektu FOTON tyto individuální jazykové kurzy (dále jen „jazykové kurzy FOTON“) za účelem rozšíření jazykové znalosti zaměstnanců s důrazem na témata v oblasti realizace dobrovolných návratů a návratové politiky OAMP:

online jazykový kurz lekce 60 min
turečtina
čínština
španělština
egyptská arabština
ruština
vietnamština
mongolština



angličtina

2. Poskytovatel se zavazuje zajistit poskytování jazykových kurzů FOTON po celou dobu účinnosti Smlouvy v závislosti na pokynech Objednatele. Počet a druh jazykových kurzů FOTON dle odst. 1 tohoto článku bude stanoven na základě písemné objednávky Objednatele na příslušné kalendářní pololetí. Objednávka musí obsahovat název, sídlo, IČO Objednatele, jméno osoby oprávněné jednat za Objednatele a její podpis, název, sídlo, IČO Poskytovatele, jméno osoby oprávněné jednat za Poskytovatele. Objednatel učiní objednávku vystavením a doručením Poskytovateli nejpozději tři týdny před zahájením kalendářního pololetí, na které je objednávka vystavována. Poskytovatel písemně potvrdí objednávku podpisem své jednatelské osoby nejpozději do 5 pracovních dnů ode dne doručení objednávky. Objednatel je oprávněn požadovat po Poskytovateli zajištění jazykového kurzu i v jiném jazyce, než je uveden v odst. 1, v takovém případě bude cena předmětem dohody smluvních stran, přičemž však nedojde ke změně maximální ceny za realizaci jazykových kurzů FOTON sjednané v čl. VI odst. 4 Smlouvy.
3. Objednatel není povinen v daném kalendářním pololetí využít všechny druhy jazykových kurzů, které jsou uvedeny v odst. 1 tohoto článku.
4. Počet a druh jazykových kurzů stanovený postupem dle odst. 2 tohoto článku, může být v průběhu kalendářního pololetí podle potřeb Objednatele změněn. Tuto změnu Objednatel Poskytovateli oznámí minimálně 1 měsíc před účinností změny a následně bude k této změně vytvořena objednávka ve formě dle odst. 2 tohoto článku.
5. Jazykové kurzy FOTON budou v kalendářním pololetí poskytovány nejvýše 28 zaměstnancům Objednatele. Počet účastníků jazykových kurzů FOTON bude záviset na objednavce na dané kalendářní pololetí dle odst. 2 tohoto článku.
6. Termíny výuky konkrétního jazykového kurzu v příslušném kalendářním pololetí budou sjednány mezi lektorem a účastníkem kurzu. Standardně bude výuka probíhat v režimu 1 lekce týdně, nicméně může být dohodnuto i jinak. Výuka bude probíhat v pracovní době účastníků kurzu, která je pro tento účel stanovena po-čt od 8:00 do 16:45 a v pátek od 8:00 do 15:00.
7. Poskytovatel je povinen vést měsíční výkazy odučených lekcí v daných jazykových kurzech. Výkaz musí obsahovat označení projektu „Flexibilní opatření pro technicko-personální zajištění návratů OAMP MV ČR (FOTON)“, registrační číslo projektu CZ.12.01.03/00/25_033/0000087, typ jazykového kurzu, jméno a příjmení účastníka daného jazykového kurzu, termíny jednotlivých odučených lekcí v daném jazykovém kurzu.

Článek IV. Obecné podmínky plnění

1. Poskytovatel se zavazuje začít s plněním bezprostředně poté, co tato Smlouva nabude účinnosti.
2. Poskytovatel se zavazuje při plnění Smlouvy postupovat v souladu s pokyny Objednatele a zavazuje se informovat Objednatele bez zbytečného odkladu o skutečnostech, které by mohly mít jakýkoliv vliv na kvalitu a včasnost poskytované jazykové výuky.
3. Termín výuky sjednaný mezi lektorem a účastníkem jazykového kurzu může být z důvodů



na straně Objednatele po dohodě přesunut na jiný termín, nebo zrušen, nejpozději však 24 hodin před sjednaným termínem dané lekce. U lekcí konaných v pondělí musí být včasné přesunutí nebo zrušení provedeno do předcházejícího pátku do 16:00 hodin. Termín výuky odvolaný Objednatelem později než ve výše sjednaných lhůtách, je Objednatel povinen uhradit v plné výši.

4. Pokud vznikne překážka na straně Poskytovatele, pro kterou nemůže být lekce uskutečněna ve sjednaném termínu, je Poskytovatel povinen bez zbytečného odkladu po vzniku překážky oznámit Objednateli zrušení dané lekce, a to nejpozději 24 hodin před sjednaným termínem lekce. U lekcí konaných v pondělí musí být včasné zrušení provedeno do předcházejícího pátku do 16:00 hodin. Objednatel je oprávněn, nikoli však povinen, požadovat náhradní termín lekce za lekci zrušenou Poskytovatelem.
5. Poskytovatel se zavazuje zajistit poskytování jazykových kurzů dostatečným počtem kvalifikovaných lektorů, jejichž seznam je uveden v Příloze č. 1 Smlouvy. Pokud dojde v průběhu trvání této Smlouvy k výměně lektora, je povinností Poskytovatele předložit Objednateli aktualizovaný seznam nejpozději 3 pracovní dny před započítáním výuky nového lektora a je povinen prokázat, že nově doplněná osoba splňuje podmínky kvalifikace dle čl. 7 odst. 7.5 bod 7.5.2 zadávací dokumentace. Objednatel je oprávněn po Poskytovateli požadovat vedení jazykového kurzu rodilým mluvčím, pokud pro požadovaný jazykový kurz má Poskytovatel takového lektora k dispozici. U jazykových kurzů angličtiny je Poskytovatel povinen zajistit vedení jazykového kurzu rodilým mluvčím vždy, když o to Objednatel požádá.
6. Online výuka bude probíhat prostřednictvím platformy, kterou Objednatel předem odsouhlasí. Prezenční výuka bude probíhat dle dohody mezi lektorem a účastníkem kurzu buď v prostorách Objednatele v Praze, nebo v prostorách Poskytovatele v Praze.
7. Poskytovatel se zavazuje plně přizpůsobit výuku jazykovým znalostem a schopnostem účastníků kurzů.
8. Poskytovatel se zavazuje zajistit ze strany lektora jazykového kurzu vypracování učebního plánu pro konkrétního účastníka jazykového kurzu obsahující popis dosažení cílové znalosti.
9. Poskytovatel se zavazuje k výuce poskytnout účastníkům kurzů vytištěné nebo elektronické výukové materiály. Cena těchto materiálů je již zahrnuta v ceně jazykového kurzu.
10. Po odchození jednotlivého bloku výuky obdrží účastník kurzu certifikát o absolvování jazykového kurzu (jazyk, úroveň).
11. Objednatel je oprávněn po dobu trvání této Smlouvy kontrolovat kvalitu výuky. V případě nespokojenosti s vedením výuky je Objednatel oprávněn po Poskytovateli požadovat nápravu, změnu v osobě lektora nebo změnu v učebních pomůckách. Poskytovatel je povinen uvedeným požadavkům Objednatele bez zbytečného odkladu vyhovět a zajistit, aby byly jazykové kurzy dle této Smlouvy poskytovány řádným způsobem.
12. Poskytovatel je povinen:
 - a) uchovávat veškerou dokumentaci související s plněním předmětu Smlouvy včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2036. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí ji Poskytovatel dodržet.



- b) minimálně do konce roku 2036 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací předmětu Smlouvy zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (např. Odpovědného orgánu AMIF, Ministerstva vnitra České republiky, Ministerstva financí České republiky, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci předmětu Smlouvy a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.
- c) při realizaci plnění dle této Smlouvy dodržovat veškeré pracovněprávní předpisy (a to zejména, nikoliv však výlučně, předpisy upravující mzdy zaměstnanců, pracovní dobu, dobu odpočinku mezi směnami, placené přesčasy) dále předpisy týkající se oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, tj. zejména zákon č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů a zákon č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů, a to vůči všem osobám, které se na realizaci plnění dle této Smlouvy podílejí;
- d) písemně informovat Objednatele o tom, že příslušný orgán veřejné moci (Státní úřad inspekce práce či oblastní inspektorát práce, Krajská hygienická stanice atd.) zjistí svým pravomocným rozhodnutím v souvislosti s realizací plnění dle této Smlouvy porušení předpisů uvedených v odst. 13 písm. c) tohoto článku ze strany Poskytovatele, a to nejpozději do 5 (pěti) pracovních dnů od právní moci takového rozhodnutí.

Článek V.

Povinnost mlčenlivosti a ochrana osobních údajů

1. Poskytovatel je povinen zachovávat ve vztahu ke třetím osobám mlčenlivost o všech skutečnostech a informacích, které získá při plnění povinností dle této Smlouvy od Objednatele.
2. V případě, že při plnění předmětu této Smlouvy přijde Poskytovatel do styku s osobními údaji Objednatele, zavazuje se k jejich ochraně v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „nařízení“) a souvisejícími vnitrostátními předpisy.
3. Poskytovatel bere na vědomí, že Objednatel jakožto správce nakládá v souvislosti s uzavíráním Smlouvy či plněním vyplývajícím z této Smlouvy s jeho osobními údaji podle nařízení a vnitrostátních předpisů. Zejména se jedná o identifikační a adresní údaje. Objednatel zpracovává osobní údaje Poskytovatele bez potřeby souhlasu na základě nezbytnosti pro plnění Smlouvy. Podrobné informace o zpracování osobních údajů jsou dostupné na internetových stránkách www.mvcr.cz, případně je možno o ně zažádat elektronicky na adrese poverenec@mv.gov.cz či písemně na adrese uvedené v záhlaví Smlouvy.
4. Povinnosti Poskytovatele podle odst. 1. a odst. 2 trvají bez ohledu na skončení účinnosti této Smlouvy.

Článek VI.

Cena a platební podmínky



1. Jednotkové ceny za lekce jednotlivých jazykových kurzů jsou touto Smlouvou sjednány ve výši:

a) jazykové kurzy POKAZYL

online jazykový kurz 10 lekcí/semestr lekce 60 min	cena za 1 lekci bez DPH	částka DPH	cena za 1 lekci včetně DPH
francouzština	488	102,48	590,48
ruština	488	102,48	590,48
angličtina	488	102,48	590,48
němčina	488	102,48	590,48

prezenční jazykový kurz 10 lekcí/semestr lekce 60 min	cena za 1 lekci bez DPH	částka DPH	cena za 1 lekci včetně DPH
francouzština	488	102,48	590,48
ruština	488	102,48	590,48
španělština	488	102,48	590,48
ukrajinština	412	86,52	498,52

prezenční jazykový kurz 10 lekcí/semestr lekce 90 min	cena za 1 lekci bez DPH	částka DPH	cena za 1 lekci včetně DPH
francouzština	732	153,72	885,72
ruština	732	153,72	885,72
ukrajinština	618	129,78	747,78
arabština	618	129,78	747,78

b) jazykové kurzy FOTON

online jazykový kurz lekce 60 min	cena za 1 lekci bez DPH	částka DPH	cena za 1 lekci včetně DPH
turečtina	412	86,52	498,52
čínština	412	86,52	498,52
španělština	488	102,48	590,48
egyptská arabština	412	86,52	498,52
ruština	488	102,48	590,48
vietnamština	412	86,52	498,52
mongolština	412	86,52	498,52
angličtina	488	102,48	590,48

2. Jednotkové ceny uvedené v odst. 1 tohoto článku obsahují veškeré náklady Poskytovatele nutné k realizaci předmětu Smlouvy a jsou stanoveny jako pevné a nepřekročitelné. Mohou



být překročeny pouze v případě změny příslušných právních předpisů upravujících výši DPH. V takovém případě bude k jednotkovým cenám bez DPH účtováno DPH ve výši dle aktuálního znění příslušného právního předpisu.

3. Celková maximální cena za realizaci jazykových kurzů POKAZYL dle čl. II Smlouvy je sjednána na 907 077 Kč bez DPH, tj. 1 097 563,17 včetně DPH. Jde o maximální finanční limit plnění za realizaci jazykových kurzů POKAZYL, který nesmí být překročen.
4. Celková maximální cena za realizaci jazykových kurzů FOTON dle čl. III Smlouvy je sjednána na 3 112 000 Kč bez DPH, tj. 3 765 520 Kč včetně DPH. Jde o maximální finanční limit plnění za realizaci jazykových kurzů FOTON, který nesmí být překročen.
5. Celková maximální cena za realizaci Smlouvy je na základě součtu cen v odst. 3 a 4 sjednána na **4 019 077 Kč bez DPH**, tj. 4 863 083,17 Kč včetně DPH. Rozsah poskytovaného plnění na základě této Smlouvy je plně závislý na pokynech Objednatele a Poskytovatel si je plně vědom, že Objednatel není povinen tuto limitní částku vyčerpat celou.
6. Objednatel uhradí Poskytovateli odměnu za každý kalendářní měsíc poskytování služeb dle této Smlouvy na základě vystavených faktur, které musí splňovat všechny náležitosti účetního a daňového dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (jedná se především o označení faktury a její číslo, identifikační údaje Smluvních stran, předmět Smlouvy, bankovní spojení, fakturovaná částka bez/včetně DPH).
7. **Poskytovatel je povinen vystavovat faktury zvlášť pro jazykové kurzy POKAZYL a zvlášť pro jazykové kurzy FOTON.**
8. Faktury pro jazykové kurzy POKAZYL budou kromě náležitostí uvedených v odst. 6 obsahovat text: „Tato faktura je vystavena za plnění v rámci projektu: „Posílení kapacit azylového řízení, včetně aktivit v evropské a externí dimenzi (POKAZYL)“ registrační číslo projektu CZ.12.01.01/00/25_033/0000086), který je spolufinancován Evropskou unií v rámci operačního programu Azylového, migračního a integračního fondu a státního rozpočtu.“ Jako přílohu k fakturám je Poskytovatel povinen připojit výkazy odučených lekcí a jmenný seznam zúčastněných zaměstnanců v jednotlivých jazykových kurzech POKAZYL dle čl. II odst. 11 Smlouvy.
9. Faktury pro jazykové kurzy FOTON budou kromě náležitostí uvedených v odst. 6 obsahovat text: „Tato faktura je vystavena za plnění v rámci projektu: Flexibilní opatření pro technicko-personální zajištění návratů OAMP MV ČR (FOTON)“ registrační číslo projektu CZ.12.01.03/00/25_033/0000087), který je spolufinancován Evropskou unií v rámci operačního programu Azylového, migračního a integračního fondu a státního rozpočtu. Jako přílohu k fakturám je Poskytovatel povinen připojit výkazy odučených lekcí a jmenný seznam zúčastněných zaměstnanců v jednotlivých jazykových kurzech FOTON dle čl. III odst. 7 Smlouvy.
10. Poslední faktura za plnění dle této Smlouvy musí být Objednateli doručena nejpozději do 10. 12. 2029.
11. Poskytovatel je povinen Objednateli doručit fakturu v listinné podobě na adresu Objednatele uvedenou v identifikaci Smluvních stran této Smlouvy, případně v elektronické podobě do datové schránky Objednatele ve formátu PDF/A. Jiný způsob doručení faktury nebude Objednatel akceptovat.



12. Splatnost faktur činí 30 dní a počíná běžet dnem doručení faktury v souladu s odst. 11 tohoto článku. V případě předložení faktur Objednateli v období mezi 10. prosincem a 28. únorem roku následujícího, prodlouží se splatnost faktury na 60 (šedesát) kalendářních dní ode dne doručení faktury. V těchto případech se pak nejedná o prodlení Objednatele s úhradou faktury a Poskytovatel nemá právo požadovat úhradu úroku z prodlení. Poskytovatel tuto podmínku bezvýhradně akceptuje.
13. V případě, že faktura nebude obsahovat některou z náležitostí stanovenou právními předpisy nebo ujednanou v této Smlouvě, nebo v ní bude některá z těchto náležitostí uvedena nesprávně, je Objednatel oprávněn ji ve lhůtě splatnosti vrátit Poskytovateli. V takovém případě se Objednatel nenachází v prodlení. Po doručení faktury splňující veškeré náležitosti počíná Objednateli běžet nová lhůta splatnosti v délce 30 dnů.
14. Faktura bude Objednatelem uhrazena na bankovní účet Poskytovatele uvedený v identifikačních údajích Poskytovatele v úvodu této Smlouvy.

Článek VII.

Smluvní pokuta a úrok z prodlení

1. V případě prodlení Objednatele s úhradou faktury je Poskytovatel oprávněn požadovat z nezaplacené částky úrok z prodlení ve výši stanovené právními předpisy.
2. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti stanovené v čl. V. Smlouvy, je Poskytovatel povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč (slovy: jedno sto tisíc korun českých) za každý jednotlivý případ porušení povinnosti mlčenlivosti.
3. Nárokováním, resp. úhradou, smluvní pokuty není dotčeno právo Objednatele na náhradu škody, která na základě porušení povinnosti vznikla Objednateli či třetím osobám. Objednatel je oprávněn domáhat se náhrady škody v plné výši.

Článek VIII.

Platnost a účinnost Smlouvy

1. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v informačním systému Registr smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
2. Smluvní strany bezvýhradně souhlasí s uveřejněním této Smlouvy dle odst. 1 tohoto článku v plném znění, včetně ceny a veškerých metadat. Uveřejnění této Smlouvy provede Objednatel.
3. Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31. 12. 2029.

Článek IX.

Zánik Smlouvy

1. Tuto Smlouvu lze ukončit na základě písemné dohody Smluvních stran, výpovědí ze strany Objednatele, odstoupením od této Smlouvy či zánikem jedné ze Smluvních stran bez právního nástupce.



2. Objednatel je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu bez uvedení důvodu s výpovědní dobou 2 (dvou) měsíců s počátkem výpovědní doby dnem prokazatelného písemného doručení výpovědi Poskytovateli.
3. Objednatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy v případě, že Poskytovatel poruší svoje povinnosti vyplývající z této Smlouvy podstatným způsobem.
4. Za porušení povinnosti vyplývající z této Smlouvy podstatným způsobem se považuje případ, kdy:
 - a) Poskytovatel opakovaně porušil povinnosti stanovené v čl. IV odst. 4 a odst. 11 Smlouvy a opakovaně při plnění Smlouvy jedná v rozporu s pokyny Objednatele a ujednáním této Smlouvy, přestože Objednatel na tato porušení Poskytovatele písemně upozornil a upozornění o porušení doručil Poskytovateli.
 - b) Poskytovatel poruší povinnost mlčenlivosti podle článku V. této Smlouvy.
5. Objednatel je dále oprávněn odstoupit od Smlouvy v případě, že na majetek Poskytovatele je vedeno insolvenční řízení nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku Poskytovatele, či Poskytovatel vstoupí do likvidace.
6. Objednatel je oprávněn od Smlouvy odstoupit poté, co zjistí, že Smlouva neměla být uzavřena, neboť Poskytovatel měl být vyloučen z účasti v zadávacím řízení nebo Poskytovatel před uzavřením Smlouvy předložil údaje a dokumenty, které neodpovídaly skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výběr poskytovatele.
7. Odstoupení od Smlouvy je Objednatel povinen učinit písemným oznámením zaslaným doporučeně na adresu Poskytovatele uvedenou v identifikačních údajích Smluvních stran v úvodu této Smlouvy nebo do datové schránky. Odstoupení od smlouvy je považováno za účinné okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení Poskytovateli.
8. Účinky odstoupení od Smlouvy se netýkají smluvních povinností souvisejících s povinností mlčenlivosti a povinností hradit smluvní pokuty či náhradu škody.

Článek X.

Závěrečná ustanovení

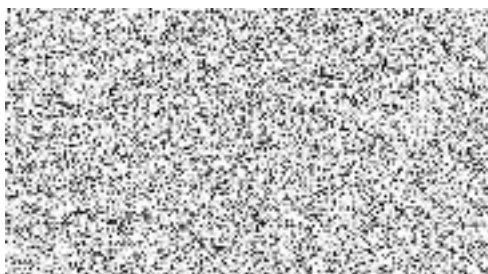
1. Tato Smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky. Práva a povinnosti Smluvních stran, pokud nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.
2. Veškeré případné spory vzniklé mezi Smluvními stranami na základě nebo v souvislosti s touto Smlouvou budou primárně řešeny jednáním Smluvních stran. V případě, že tyto spory nebudou v přiměřené době vyřešeny, budou k jejich projednání a rozhodnutí příslušné obecné soudy České republiky.
3. Tato Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemných vztupně číslovaných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami. Ke změnám či doplnění neprovedeným písemnou formou se nepřihlíží. Uvedené se netýká změn v kontaktních údajích, nebo změn v osobách uvedených v Příloze č. 1, neboť u těchto změn postačí, pokud si je Smluvní strany předem oznámí e-mailem.
4. V případě, že některé ustanovení této Smlouvy je nebo se stane v budoucnu neplatným, neúčinným či nevymahatelným nebo bude-li takovým shledáno příslušným orgánem,



zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy v platnosti a účinnosti, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž byla tato Smlouva uzavřena, nevyplyvá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují bezodkladně nahradit neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení této Smlouvy ustanovením jiným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe ustanovení původnímu a této Smlouvě jako celku.

5. Tato Smlouva bude uzavřena přednostně elektronicky. Pokud to nebude z důvodů na straně Poskytovatele možné, bude Smlouva vyhotovena ve 2 (dvou) stejnopisech s platností originálu, z nichž Objednatel a Poskytovatel obdrží po 1 (jednom) stejnopisu.
6. Doručovacími adresami pro poštovní zásilky se rozumí adresy uvedené v identifikačních údajích Smluvních stran v úvodu této Smlouvy. V případě změny adresy je Smluvní strana, u níž ke změně adresy došlo, povinná změnu sdělit písemně druhé Smluvní straně doporučeným dopisem nebo datovou zprávou zaslanou do datové schránky. V případě nesplnění této povinnosti se doručovací adresou rozumí poslední uvedená adresa a na této adrese platí, že dopis se považuje za doručený uplynutím pátého dne ode dne jeho uložení u poskytovatele poštovních služeb.
7. Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, že rozumí jejímu obsahu a že tento obsah odpovídá jejich pravé a svobodné vůli prosté omylu, což níže stvrzují podpisy svých zástupců.

Příloha č. 1: seznam lektorů jazykových kurzů



(Objednatel)

Vdne / / 2026



(Poskytovatel)

Příloha č. 1: seznam lektorů jazykových kurzů

[illegible]



Spolufinancováno
Evropskou unií



Ministerstvo
vnitra